

La BEAUTE ETERNELLE de la PEAU obtenue par l'usage de la

# PARFUMERIE ORIZA

de L. LEGRAND, Fournisseur de la Cour de Russie.



**BEAUTE ET JEUNESSE**  
**CREME-ORIZA**  
DE  
**NINON LENCLOS**

GRAND PARFUM  
Fournisseur de plusieurs Cours  
RUE S'HONORE, PARIS

Cette CREME adoucit et blanchit la Peau et lui donne la TRANSPARENTIE et la FRAICHEUR de la jeunesse. Elle prévient également le Vieillesse de la Peau, des Taches de Roussetis et des rides.

**ORIZA-LACTE**  
LOTION EMULSIVE  
Blanchit et rafraichit la Peau.  
Fait disparaître les taches de roussetis.

**ORIZA-VELOUTE**  
SAVON suivant la formule du D<sup>r</sup> O. REVELL  
Le plus doux à la Peau.

**ESS-ORIZA**  
Parfume à tous les Bouquets de fleurs nouvelles.  
Adoptés par la Mode.

**ORIZA-VELOUTE**  
POUDRE de FLEUR de RIZ adhérente à la Peau.  
Produisant le velouté de la Pêche.

**ORIZA-OIL, Huile pour les Cheveux.**  
SE MÉFIER DES NOMBREUSES CONTREFAÇONS

Dépôt principal : 207, rue Saint-Honoré, Paris.



Plus de teintures progressives pour Cheveux blancs.

**ORIZAINE**  
JAMES SMITHSON  
Un seul Flacon pour ramener la suite aux Cheveux et à la Barbe leur couleur naturelle en toutes saisons.

207 rue S'HONORE, PARIS

AVOIR CE LIQUIDE il n'est pas besoin de LATER la tête ni avant ni après.

APPLICATION SIMPLE  
Résultat immédiat  
Ne tache pas la peau, ne sent jamais à la santé.

SE VEND Chez tous les Coiffeurs.

# SIROP DE BLAYN

Aux Bourgeons de SAPIN et au Baume de TOLU

Ce SIROP, d'un goût agréable, est recommandé depuis 30 ans par les principaux Médecins de Paris, tels que : BICHAT, GUYON, BOUILLAY, COQUELIER, MARIÉ, DE GORGES, CATARRHES, PULMONAIRES, IRRITATIONS de POITRINE, etc. Ventes particulières à la Venise. Pharm. de St. Louis, 100, rue St-Honoré, Paris.

Dépôt à Québec : D. M. BOURG & Co. Pharmaciens-Quintistes, 314, r. St-Jac.

# LA VELOUTINE

est une  
**POUDRE DE RIZ**

Spéciale, préparée au Bismuth; par conséquent, son action est salutaire à la peau.

Elle est adhérente et absolument invisible; aussi communique-t-elle à la peau une beauté et un aspect velouté naturels.

Vis de la Boîte avec la Nuppe: 5 fr.

**CHES CH. FAY**  
PARIS, 8, rue de la Paix, 8, PARIS

DÉPÔT CHEZ TOUS LES Pharmaciens, Droguistes, Parfumeurs.

Remède Spécifique de l'estomac  
Contre: Perte d'appétit, indigestion, vents, nausées, faiblesse, malaise général, etc., etc., etc.

## LES AMERS INDIGENES

[Prescription d'un des plus célèbres médecins]

LES AMERS INDIGENES doivent leur popularité: 1o à leur incontestable efficacité; 2o à l'absence de tout principe dangereux; 3o à la modicité du prix.

LES AMERS INDIGENES—C'est un remède "purement végétal," composé de racines et d'écorces les plus précieuses par leurs propriétés toniques, stomachiques, digestives et carminatives.

LES AMERS INDIGENES se vendent dans toutes les pharmacies en paquets de 25 centins contenant ce qu'il faut pour préparer 3 ou 4 grandes bouteilles d'amers comme celles qui se vendent une piastre.

Dépôt en gros à Montréal: MM. Lyman, Son et Cie, Karry, Watson et Cie, H. Sargent, Evans et Co.

**NOUVELLE ENTREPRISE**

LA MANUFACTURE DE  
**CADRES D'IMAGES**

OUVERTE AU  
**No. 70, Rue Rideau.**

Offre des avantages spéciaux à ceux qui veulent faire encadrer des gravures ou dorer des cadres.

Les ouvriers attachés à l'établissement sont de première force. On garantit l'ouvrage. Nous avons tout un assortiment de Photographies à 5 cents et 10 cents. Pour le prix et la qualité nous défions toute concurrence.

N.B.—Nous vendons de magnifiques Chromos payables par versements hebdomadaires, nouveau système qui permet à tout le monde de garnir un salon ou une chambre à coucher, sans presque s'en apercevoir.

**THOS. DAVEY,**  
Ottawa, 16 août 1882. 1an.

**J. B. ARIAL,**  
PEINTRE,  
DÉCORATEUR,  
TAPISSIER  
ET VITRIER.

MARCHAND DE  
PEINTURE  
ET DE VITRES,  
**526 RUE SUSSEX**  
(Vis-à-vis le magasin de G. C. Egan et Cie),  
**OTTAWA**

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883 1a

Faites l'essai de la **VALENTIA**. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez **C. O. DACIER,** Pharmacien, rue Sussex.

**CHEMIN DE FER**  
**Canada Atlantique**

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

## BILLETS DE RETOUR

ENTRE  
**OTTAWA et MONTREAL,**

seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY, Gérant.

E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.

**LIBRAIRIE FRANÇAISE**  
**D'OTTAWA.**

Je soussigné prends la liberté d'annoncer à MM. les Instituteurs et Institutrices, que je puis leur fournir tous les livres d'écoles en Français et en Anglais, ainsi que les autres articles requis pour les classes, tel que

**PAPIER, PLUMES, ENCRE, CRAYONS, ARDOISES, etc.**

Une visite est sollicitée.

**P. C. GUILLAUME,**  
LIBRAIRE,  
**No. 445, Rue Sussex**  
1er Sept. 1882

**Poudres de Condition d'Alexandre**  
**BOULES POUR LES ROGNON**  
ET AUTRES  
**MEDICINES CÉLÈBRES**  
POUR LES

**Chevaux**  
AGENT A OTTAWA:—C. STRATTON.  
Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

**A**VIS.—Les médecines ci-dessus, cédées dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

**T. ALEXANDER.**  
20 Nov. 1882 1a

**Aux Inventeurs**

**J. Coursolle & Cie.,**  
Solliciteurs de Brevets d'Invention,  
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois

Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

**J. COURSOLLE & Cie.,**  
CHAMBRE VICTORIA.  
Vis-à-vis le bureau des Brevets,  
OTTAWA, ONT.

B. P.—Boîte 68.  
24 Fév 1883

**Chemin de Fer Canadien du Pacifique**

**DIVISION DE L'EST.**  
L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.  
**OTTAWA A MONTREAL**  
EN  
**DEUX HEURES**  
et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A partir de  
Lundi, 9 Juillet 1883.

TABLEAU DES HRS.	Express local.		Express de vitesse.	
	Exp.	Loc.	Exp.	Loc.
Quitte Ottawa....	8 15	4 30	6 40	
Arr. à Montréal...	12 15	7 25	10 40	
Quitte Montréal...	7 00	8 45	4 30	
Arrive à Ottawa...	11 20	11 40	8 30	

**SUR CETTE ROUTE SE DEROULE**  
LE  
**GRAND PANORAMA DU CANADA,**  
Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connexion à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blancs, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OUEST quitteront Ottawa 7.01 a.m.—Train mixte pour Matka va et les points locaux de l'ouest.

12.00 p.m.—Train express à grande vitesse direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest et aussi pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tous les stations intermédiaires, faisant connexion à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char d'ortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tout les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

**36 RUE ELGIN.**  
GEO. W. HIBBARD,  
Assistant-Agent-Général des Passagers.  
ARCHER BAKER,  
Surintendant-général  
W. C. VANHORNE,  
Administrateur-général

**LORNE MILLINERY HOUSE.**  
**39, Rue SPARKS**  
(En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de  
**CHAPEAUX ET COIFFURES**  
dans les derniers goûts et de haute nouveauté.  
**PRIX MODÉRÉS.**

Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garantir, à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

**CHISHOLM & Co.**  
Propriétaire.

**MAGASIN D'HABITS**  
NOTRE ASSORTIMENT DE  
**CHAPEAUX D'ÉTÉ DE TOUTE SORTES**  
est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en  
**VENDANT A BON MARCHÉ.**

NOTRE ASSORTIMENT DE  
**CHEMISES**  
de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE  
COLS,  
CRAVATES,  
MOUCHOIRS,  
GANTS,  
BAS,  
CHAUSSETTES,  
LINGE DE CORPS, ETC.

**277, RUE WELLINGTON.**  
**C. Gagné et Cie**  
5 mars, 1882 1a

**CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL**  
82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit:

Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a. m.  
Arrivée à la Rivière du Loup..... 12.55 p. m.  
do Trois Pistoles..... 2.05 p. m.  
do Rimousli..... 3.49 p. m.  
do Campbellton..... 8.35 p. m.  
do Dalhousie..... 9.15 p. m.  
do Bathurst..... 11.17 p. m.  
do Newcastle..... 12.52 p. m.  
do Moncton..... 4.00 a. m.  
do Saint-Jean..... 7.30 a. m.  
do Halifax..... 12.45 a. m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p. m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p. m. Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivant à Montréal à 6.05 a. m. en se raccordant à la courbe des Chaudières avec le Grand Tronc à 9.23 p. m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundis, mercredis et vendredis se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MacCuaig, Agent.

D. POTTINGER,  
Surintendant général,  
Ottawa, 19 Déc 1882 1a

**J. A. POMINVILLE,**  
**BOUCHER,**  
**Etal No. 14, Marché By, Ottawa**  
A toujours à son Etal un assortiment complet de

**Viandes de premier Choix,**  
Telles que BŒUF,  
MOUTON,  
VEAU,  
AGNEAU,  
LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,  
A des prix qui défont toute compétition.

Une visite est sollicitée.  
Ottawa, 28 mars 1883 1an

**Chemin de fer du Nord**  
A PARTIE DE  
**LUNDI, 27 Septembre 1883,**  
Les trains circuleront comme suit:

	Mixte.	Malle.	Express
Départ de Montréal pour Québec.....		3.00 p.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Québec.....	9.50 p.m.		6.30 a.m.
Départ de Québec pour Montréal.....	9.15 a.m.		10.00 p.m.
Arrivée à Montréal.....	4.05 p.m.		6.30 a.m.
Départ de Montréal pour St. Felix de Valois.....	5.15 p.m.		
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p.m.		
Départ de St. Felix de Valois pour Montréal.....	5.00 a.m.		
Arrivée à Montréal.....	8.50 a.m.		

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et les Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p. m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal.

En connexion avec le chemin de fer du Grand Tronc et le chemin de fer Canadien Atlantique.

**BUREAU GENERAL:** Québec.  
**BUREAU DES BILLETS:** Nos. 143 Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor, Montréal.  
**QUEBEC:** Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.  
A. DAVIS,  
Surintendant.  
1er Déc 1882 1a

**IMPORTANT!**  
Attention! Attention  
A LA

**MAISON de BIJOUTERIES**  
DE  
**E. VEZINA**  
(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)  
**536, RUE SUSSEX**

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijouteries, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épinglettes, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défont toute compétition.

DE PLUS  
Je suis en mesure de réparer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

**E. VEZINA,**  
**No. 536, RUE SUSSEX,**  
**Porte Voisine de M. J. Boyden**  
(VARIETY HALL.)  
11 avril 1883.

**MACHINES A COUDRE**

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des  
**MEILLEURES FABRIQUES**  
et aux conditions les plus faciles, comprenant (pour usage domestique) Royal, Wilson, Stewart, Wood, Wanzler, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique) Wanzler D et F.

Singer de Wilson No. 2.

Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.

Machines de Jones à rapiécer pour les fabricants de chaussures.

**R. W. MARTIN**  
**36, Rue Rideau.**  
10 Sep. 1882 1a